EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

2004/0061(CNS)

2004 12 17

NUOMONĖ

pateikė Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo Tarybos direktyvai dėl trečiųjų šalių piliečių, atvykstančių vykdyti mokslinių tyrimų, specialios įleidimo procedūros
(KOM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS))

Projekto rengėjas: Nikolaos Vakalis

PA_Leg

TRUMPAS PAGRINDIMAS

I. Pasiūlymo santrauka

Pagrindas: Europos Sąjunga Lisabonos susitikime užsibrėžė ambicingą tikslą iki 2010 m. tapti konkurencingiausiu, žiniomis paremtu ūkiu pasaulyje. Kadangi laikas bėga, o Europai iki šiol savo planų įgyvendinti nepavyko, neišvengiamai reikia imtis naujų priemonių – jeigu tebenorime pasiekti Lisabonos tikslus.

Neseniai paskelbtoje W. KOK ataskaitoje raginama nedelsiant imtis priemonių mokslinių tyrimų srityje, visų pirma siekiant sukurti pakankamai patrauklią Europos mokslinių tyrimų erdvę, kad ji galėtų sėkmingai konkuruoti su panašiomis erdvėmis kitose pasaulio dalyse.

Šiam tikslui iki 2010 m. Europai reikės dar iki 700 000 mokslo darbuotojų. Viena priemonių, galinčių prisidėti siekiant šio tikslo, – trečiųjų šalių piliečių įleidimo į ES palengvinimas, supaprastinant leidimų gyventi ir vizų suteikimo procedūras (greta kitų priemonių, kurias reikia numatyti siekiant palengvinti aukštos kvalifikacijos europiečių, šiuo metu dirbančių už Europos Sąjungos ribų, grįžimą į tėvynę).

Komisijos pasiūlymas: Šiame pasiūlyme numatomas trejopas teisinis pagrindas:

1) Pasiūlymas Direktyvai, įvedančiai specialų trečiųjų šalių mokslo darbuotojų įleidimo mechanizmą.

2) Du pasiūlymai rekomendacijoms, kuriomis siekiama atitinkamai: (i) per laikotarpį, reikalingą Direktyvai įdiegti nacionalinėse teisinėse sistemose, įvesti tam tikras konkrečias priemones, palengvinsiančias mokslo darbuotojų iš trečiųjų šalių įleidimą, ir (ii) reglamentuoti konkretų trumpalaikių vizų išdavimą mokslo darbuotojams.

II. Projekto rengėjo pastabos

Jūsų projekto rengėjas palaiko Komisijos pasiūlymą ir mano, kad siūlomas dokumentas gali būti viena priemonių, leidžiančių pritraukti mokslo darbuotojus į Europą ir juos čia išlaikyti.

Pagrindinis tikslas:
a. Jūsų projekto rengėjas pabrėžia, kad siūlomos teisinės priemonės į ES turėtų pritraukti daugiausia dviejų kategorijų mokslo darbuotojus: 1) aukštos kvalifikacijos visame pasaulyje žinomus darbuotojus, kurie šiuo metu dirba kitose pasaulio dalyse, ir 2) jaunus, talentingus darbuotojus iš besivystančių šalių, kuriems bus suteikta galimybė prieš grįžtant į tėvynę padirbėti Europoje, kad tolesniuose jų tyrinėjimuose Europa taptų atskaitos tašku.

b. Jūsų projekto rengėjas atkreipia dėmesį, kad **šiame pasiūlyme turi būti visiškai pasitikima tyrinėjimų organizacijomis ir apskritai darbuotojais**; taigi imigracijos politikai būdingą „netikrumo“ požiūrį jų atžvilgiu čia turėtų pakeisti „palengvinantis“ požiūris.

Viešasis ir privatus sektoriai: Svarbu, kad „mokslinio tyrimo organizacijos“ sąvoka aprėptų ne tik viešąjį, bet ir privatųjį sektorių, kadangi dabar trūksta priemonių, palengvinančių pastarojo sektoriaus tiriamąjį darbą, nors Barselonos susitikime numatyta siekti, kad privačios išlaidos tyrimų ir taikomosios veiklos srityje sudarytų 2 proc. BVP. Čia reikėtų atsižvelgti į specialius mažų ir vidutinių įmonių poreikius.

Tyrimų organizacijos: Visame įleidimo procese pagrindinis vaidmuo tenka mokslinio tyrimo organizacijoms, taigi imigracijos institucijų vaidmuo sumažėja. Jūsų projekto rengėjas palaiko siūlomo teisinio dokumento rengimą, laikydamas tai žingsniu į idealios aplinkos tiriamajam darbui ES sukūrimą, ir ypač į visiško mokslinio tyrimo organizacijų savarankiškumo atrenkant kolektyvus ir steigiant laboratorijas arba tyrimų centrus sąlygų sudarymą. Už šiuos prioritetus mokslinio tyrimo organizacijos lieka finansiškai atsakinga šalis.

Europos patrauklumo mokslo darbuotojams iš trečiųjų šalių didinimas: Ypač svarbu, kad į ES įleistiems mokslo darbuotojams tiek juos priėmusioje šalyje, tiek visoje ES būtų suteiktas specialus statusas. Taigi:
- Gyvybiškai svarbu, kad tokių darbuotojų įleidimas į ES nepriklausytų nuo reikalavimo gauti darbo leidimą.
- Tokių darbuotojų mobilumas Europos mokslinių tyrimų erdvėje yra reikalingas pastarosios sėkmei, todėl jam reikėtų skirti reikiamą dėmesį.
- Mokslo darbuotojo šeimos nariams turėtų būti suteiktas leidimas gyventi tokiam pačiam laikotarpiui, kokiam mokslo darbuotojas buvo įleistas į ES.

Biurokratija ir kliūtys atskirose valstybėse narėse: Jūsų projekto rengėjas baiminasi, kad siūlomam mechanizmui trukdys esamos biurokratinės procedūros, susijusios, pavyzdžiui, su diplomų pripažinimu, sveikatos ir saugumo nuostatais, apmokestinimu ir t. t. Jis atkreipia valstybių narių dėmesį į tokią painiavą ir į tai, kad reikia imtis priemonių siekiant kiek galima labiau sumažinti neigiamą tokių reikalavimų įtaką mokslo darbuotojams iš trečiųjų šalių.

Finansinė parama: Jūsų projekto rengėjas mano, kad norint sukurti realų stimulą pritraukti žinomus mokslo darbuotojus iš trečiųjų šalių, drauge su tokiu pasiūlymu reikia priimti atitinkamas finansavimo priemones, susiejančias jį su Bendrijos mokslinių tyrimų politika (pavyzdžiui, tiek su dabartine Šeštąja pagrindų programa, tiek su būsima Septintąja pagrindų programa).

Veiksmų neatidėliotinumas: Atsižvelgiant į Lisabonos susitikime prisiimtus įsipareigojimus ir ribotą laiką, įstatymų paketas turi būti priimtas kuo greičiau. Jeigu bus veikiama greitai, Europa gali turėti naudos ir iš dabartinės griežtos JAV imigracijos politikos.

Jūsų projekto rengėjas apgailestauja, kad Taryba jau pasiekė susitarimą dėl dabartinio pasiūlymo, iš esmės ignoruodama Parlamento vaidmenį konsultacijų procese.

PAKEITIMAI

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas kviečia Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą, kaip atsakingąjį komitetą, į savo ataskaitą įtraukti tokius pakeitimus:

Komisijos pasiūlytas tekstas[1]	Parlamento siūlomos pataisos
Pakeitimas 1 4 konstatuojamoji dalis	
(4) Vertinama, jog norint, kad Europa įgyvendintų Europos Vadovų Tarybos susitikime Barselonoje užsibrėžtą tikslą – investicijoms į mokslinius tyrimus skirti 3 proc. BVP, jai reikės maždaug 700 000 mokslo darbuotojų. Šis uždavinys turi būti įgyvendintas taikant daugelį tarpusavyje susijusių priemonių, pvz., darant mokslinę veiklą patrauklesnę, plečiant tobulėjimo ir mobilumo galimybes mokslinėje veikloje, gerinant veiklos perspektyvas Bendrijos mokslo darbuotojams ir atveriant Bendriją mokslo darbuotojams iš trečiųjų šalių, kuriuos potencialiai būtų galima įleisti į ES mokslinių tyrimų tikslais.	(4) Vertinama, jog norint, kad Europa įgyvendintų Europos Vadovų Tarybos susitikime Barselonoje užsibrėžtą tikslą – investicijoms į mokslinius tyrimus skirti 3 proc. BVP, jai ***iki 2010 m.*** reikės maždaug 700 000 mokslo darbuotojų. Šis uždavinys turi būti įgyvendintas taikant daugelį tarpusavyje susijusių priemonių, pvz., darant mokslinę veiklą patrauklesnę, plečiant tobulėjimo ir mobilumo galimybes mokslinėje veikloje, gerinant veiklos perspektyvas Bendrijos mokslo darbuotojams ir atveriant Bendriją mokslo darbuotojams iš trečiųjų šalių, kuriuos potencialiai būtų galima įleisti į ES mokslinių tyrimų tikslais.
Pagrindimas	
Siekiant pabrėžti siūlomų įstatymų priėmimo neatidėliotinumą, reikia detalizuoti Europos Vadovų Tarybos susitikime Barselonoje nustatytą grafiką	
Pakeitimas 2 5 konstatuojamoji dalis	
(5) Ši Direktyva yra skirta padėti šiuos tikslus pasiekti skatinant trečiųjų šalių piliečių įleidimą į ES ilgiau kaip trims mėnesiams ir jų mobilumą siekiant, kad Bendrija taptų patrauklesnė viso pasaulio mokslo darbuotojams ir palaikant Bendrijos, kaip tarptautinio mokslinių tyrimų centro,	(5) Ši Direktyva yra skirta padėti šiuos tikslus pasiekti skatinant trečiųjų šalių piliečių įleidimą į ES ilgiau kaip trims mėnesiams ir jų mobilumą siekiant, kad Bendrija taptų patrauklesnė viso pasaulio mokslo darbuotojams***, ypač turintiems aukščiausią kvalifikaciją,*** ir palaikant Bendrijos, kaip tarptautinio mokslinių

[1] Dar nepaskelbta OL.

poziciją.	tyrimų centro, poziciją.

Pagrindimas

Jeigu ES nori sėkmingai konkuruoti mokslinių tyrimų srityje su savo pagrindiniais konkurentais pasaulinėje scenoje, ji turės sudaryti sąlygas, kurios skatintų aukštos kvalifikacijos mokslininkus iš JAV ir kitų ne Europos šalių perkelti savo mokslinių tyrinėjimų veiklą į Europą.

Pakeitimas 3
12 konstatuojamoji dalis

(12) Svarbu skatinti ***mokslo darbuotojų*** mobilumą, siekiant plėtoti ir stiprinti partnerių bei tinklų ryšius visame pasaulyje.	(12) Svarbu skatinti ***trečiųjų šalių piliečių, įleistų į ES atlikti mokslinius tyrimus***, mobilumą, siekiant plėtoti ir stiprinti partnerių bei tinklų ryšius ***ir nustatyti Europos mokslinių tyrimų erdvės (EMTE) vaidmenį*** visame pasaulyje.

Pagrindimas

Būtina pabrėžti mobilumo svarbą ir sąsają su Europos mokslinių tyrimų erdve. Pastaroji turi „užsitarnauti“ savo vaidmenį ir reikšmę pasauliniu lygiu. Ji turėtų būti laikoma kokybiškų mokslinių tyrimų ramsčiu.

Pakeitimas 4
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

	(14a) Ši Direktyva galėtų stipriai pagerinti esamą socialinės apsaugos situaciją, kadangi nediskriminavimo principas galėtų būti taikomas ir asmenims, atvykstantiems į valstybę narę tiesiog iš trečiosios šalies. Siekiant palengvinti reikiamą tokių mokslo darbuotojų mobilumą EMTE, be esamuose Bendrijos įstatymuose jau numatytų po valstybes nares keliaujančių trečiųjų šalių piliečių teisių socialinės apsaugos srityje, jiems galėtų būti numatytos papildomos teisės.

Pagrindimas

Socialinės apsaugos reikalavimai gali smarkiai trukdyti mokslo darbuotojų iš trečiųjų šalių integravimąsi juos priėmusioje valstybėje narėje ir žymiai stabdyti jų mobilumą ES.

Pakeitimas 5
15 a konstatuojamoji dalis(nauja)

(15a) Bendrija turi imtis priemonių, įskaitant esamąją ir būsimąją Pagrindų programas, remiant priėmimo sutartį pasirašiusias mokslinių tyrimų organizacijas ir darbuotojus. Savo finansavimo politika Bendrija turi skatinti daugiametes mokslinių tyrimų programas, suteikdama atitinkamas mokslinių tyrinėjimų veiklos planavimo laiko ribas, įskaitant personalo reikalavimus, ir užtikrindama reikiamus finansinius išteklius.

Pagrindimas

Norint, kad siūloma įstatyminė bazė leistų pasiekti realių rezultatų, drauge su ja reikia numatyti atitinkamas finansavimo priemones. Savo mokslinių tyrimų politika ES turi skatinti daugiamečius mokslinių tyrimų projektus, įgyvendinamus remiantis priėmimo sutartimis, kad EMTE siūlomos teisinės priemonės atneštų kuo daugiau naudos.

Pakeitimas 6
2 straipsnio (b) punktas

(b) „Mokslo darbuotojas“ reiškia antrosios studijų pakopos mokslinį laipsnį (magistro arba jį atitinkantį) turintį trečiosios šalies pilietį, įleistą į Europos Sąjungos valstybę narę atlikti mokslinio tyrimo projektą mokslinio tyrimo organizacijoje;	(b) „Mokslo darbuotojas“ reiškia antrosios studijų pakopos mokslinį laipsnį (***ne žemesnį kaip*** magistro arba jį atitinkantį) turintį trečiosios šalies pilietį, įleistą į Europos Sąjungos valstybę narę atlikti mokslinio tyrimo projektą mokslinio tyrimo organizacijoje;

Pagrindimas

Šioje Direktyvoje svarbu, kad „mokslo darbuotojo“ sąvokos apibrėžimas pagal esamus Bendrijos teisės aktus būtų kuo platesnis, drauge užtikrinant minimalų aukščiausios kvalifikacijos lygį.

Pakeitimas 7
2 straipsnio (d) punktas

(d) „Mokslinio tyrimo organizacija“ reiškia	(d) „Mokslinio tyrimo organizacija“ reiškia

bet kurią viešąją įstaigą arba privačią įmonę, kuri atlieka mokslinius tyrimus ir kuri pagal šią Direktyvą yra patvirtinta valstybėje narėje pagal jos įstatymus arba administracinę tvarką;	bet kurią viešąją įstaigą arba privačią įmonę, kuri ***savo pagrindinėje arba antraeilėje veikloje*** atlieka mokslinius tyrimus ir kuri pagal šią Direktyvą yra patvirtinta valstybėje narėje pagal jos įstatymus arba administracinę tvarką; ***Šioje Direktyvoje bet kuri maža ir vidutinė įmonė, turėjusi bent vieną mokslinių tyrimų projektą, kuriam buvo skirtas Bendrijos finansavimas, laikoma „mokslinių tyrimų organizacija“;***

Pagrindimas

Svarbu, kad siūlomi teisiniai aktai aprėptų ir viešąsias organizacijas, ir (ypač) privačias įmones, kurios be savo pagrindinės veiklos dalyvauja ir moksliniuose tyrimuose. Ypač svarbu, kad ši įstatyminė bazė skatintų mažas ir vidutines įmones, kurios paprastai neturi tyrimų ir taikomosios veiklos skyrių, tapti darbuotojus iš trečiųjų šalių priimančiomis organizacijomis.

Pakeitimas 8
2 straipsnio e a punktas (naujas)

	(ea) „Šeimos nariais“ laikomi mokslininko sutuoktinis(-ė) ir vaikai (įskaitant povaikius, įvaikintus ir globojamus vaikus) bei mokslininko ir sutuoktinio(-ės) tėvai (įskaitant sutuoktinio(-ės) tėvus).

Or. en

Pagrindimas

Susiję su 7 straipsnio 1 a dalimi (nauja) dėl šeimos narių. Norint paskatinti mokslininkus įsikurti ES, būtina mokslininko šeimos nariams sudaryti palankias sąlygas patekti ir apsigyventi ES. Skirtingai nuo Direktyvos 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą, kurioje minima ilgalaikė imigracija, šio leidimo trukmė atitinka mokslininko buvimo ES trukmę.

Pakeitimas 9
3 straipsnio 2 pastraipa

2. Ši Direktyva neturi įtakos valstybių narių teisei priimti arba palikti galioti palankesnes sąlygas asmenims, kuriems ji taikoma. Valstybės narės ***gali*** taikyti šią Direktyvą trečiųjų šalių piliečiams, prašantiems įvažiavimo leidimo dėstyti aukštojo mokslo įstaigoje, kaip numatyta valstybės narės įstatymuose arba administracinėje tvarkoje.	2. Ši Direktyva neturi įtakos valstybių narių teisei priimti arba palikti galioti palankesnes sąlygas asmenims, kuriems ji taikoma. Valstybės narės ***taiko*** šią Direktyvą trečiųjų šalių piliečiams, prašantiems įvažiavimo leidimo dėstyti aukštojo mokslo įstaigoje, kaip numatyta valstybės narės įstatymuose arba administracinėje tvarkoje.

Pagrindimas

Svarbu, kad valstybės narės suteiktų aukštos kvalifikacijos mokslo darbuotojams specialų statusą ir dėstymo tikslams, kadangi aukštos kokybės mokslinių tyrimų atlikimas ir dėstymas aukštojo mokslo įstaigose (pavyzdžiui, universitetuose) yra neatsiejamai susiję.

Pakeitimas 10
4 straipsnio 3 pastraipa

3. Valstybės narės neribotam laikotarpiui patvirtina viešąsias ir privačias organizacijas, kurių pagrindiniai uždaviniai yra moksliniai tyrimai, ir valstybės narės aukštojo mokslo įstaigas, kaip numatyta jų įstatymuose arba administracinėje tvarkoje.	***3. Viešajai arba privačiai mokslinių tyrimų organizacijai patvirtinimas suteikiamas ne trumpesniam kaip penkerių metų laikotarpiui. Valstybės narės gali suteikti patvirtinimą ilgesniam laikotarpiui. Mokslinių tyrimų organizacijos, kurias patvirtinti atsisakoma, gauna išsamų tokio atsisakymo pagrindimą.***

Pagrindimas

Privačios ir viešosios organizacijos turi būti traktuojamos vienodai, ypač kai Sąjunga reikalauja, kad privatusis sektorius smarkiai padidintų savo išlaidas moksliniams tyrimams. Penkeri metai yra tinkamas laikotarpis, leidžiantis valstybių narių valdžios institucijoms periodiškai įvertinti iš naujo, ar konkreti organizacija atlieka mokslinį tyrimą reikiamu būdu. Tačiau valstybės narės gali norėti suteikti patvirtinimą ilgesniam laikotarpiui, kad būtų išvengta papildomos biurokratijos, ypač jeigu tos valstybės narės turi kitokius atliekamų mokslinių tyrimų kontrolės mechanizmus. Skaidrumas bus užtikrintas nustačius teisę gauti išsamų atsisakymo pagrindimą.

Pakeitimas 11
4 straipsnio 4 pastraipa

4. Valstybės narės patvirtina viešąsias organizacijas neribotam laikui, jeigu jos atlieka mokslinių tyrimų veiklą papildomai, greta pagrindinių savo uždavinių.	***išbraukta***

Pagrindimas

Svarbu, kad siūlomi teisiniai aktai aprėptų ir viešąsias organizacijas, ir (ypač) privačias įmones, kurios be savo pagrindinės veiklos dalyvauja ir moksliniuose tyrimuose. Ypač svarbu, kad ši įstatyminė bazė skatintų mažas ir vidutines įmones, paprastai neturinčias tyrimų ir taikomosios veiklos skyrių, tapti mokslo darbuotojus iš trečiųjų šalių priimančiomis organizacijomis.

Pakeitimas12
4 straipsnio 5 pastraipa

5. Valstybės narės patvirtina privačias įmones penkerių metų laikotarpiui, kuris gali būti pratęstas, jeigu jos atlieka mokslinių tyrimų veiklą papildomai, greta bendrovės tikslų.	***išbraukta***

Pagrindimas

Svarbu, kad siūlomi teisiniai aktai aprėptų ir viešąsias organizacijas, ir (ypač) privačias įmones, kurios be savo pagrindinės veiklos dalyvauja ir moksliniuose tyrimuose. Ypač svarbu, kad ši įstatyminė bazė skatintų mažas ir vidutines įmones, paprastai neturinčias tyrimų ir taikomosios veiklos skyrių, tapti mokslo darbuotojus iš trečiųjų šalių priimančiomis organizacijomis.

Pakeitimas 13
4 straipsnio 6 pastraipa

6. Teikdama paraišką gauti patvirtinimą mokslinių tyrimų organizacija įsipareigoja priimančiajai valstybei narei prisiimti atsakomybę už jos priimamų mokslo darbuotojų gyvenimo, sveikatos ir grįžimo išlaidas ir pateikia šį įsipareigojimą 5 straipsnio 3 pastraipoje minimame pareiškime. Mokslinių tyrimų organizacija lieka atsakinga už šias išlaidas ***vienerius metus*** nuo 5 straipsnyje minimos priėmimo sutarties pabaigos datos arba nuo datos, kurią organizacija pagal 5 straipsnio 4 pastraipą informuoja valstybę narę apie įvykį, dėl kurio įgyvendinti priėmimo sutartį tapo neįmanoma – kol mokslo darbuotojas išvyksta iš Europos Sąjungos teritorijos.	6. Teikdama paraišką gauti patvirtinimą mokslinių tyrimų organizacija įsipareigoja priimančiajai valstybei narei prisiimti atsakomybę už jos priimamų mokslo darbuotojų gyvenimo, sveikatos ir grįžimo išlaidas ir pateikia šį įsipareigojimą 5 straipsnio 3 pastraipoje minimame pareiškime. Mokslinių tyrimų organizacija lieka atsakinga už šias išlaidas ***šešis mėnesius*** nuo 5 straipsnyje minimos priėmimo sutarties pabaigos datos arba nuo datos, kurią organizacija pagal 5 straipsnio 4 pastraipą informuoja valstybę narę apie įvykį, dėl kurio įgyvendinti priėmimo sutartį tapo neįmanoma – kol mokslo darbuotojas išvyksta iš Europos Sąjungos teritorijos.

Pagrindimas

Manoma, kad nustačius finansinę atsakomybę metų laikotarpiui, mokslinio tyrimo organizacija būtų apkrauta neteisinga ir neproporcinga prievole.

Pakeitimas 14
4 straipsnio 7 pastraipa

7. Patvirtintos mokslinio tyrimo	7. Patvirtintos mokslinio tyrimo

organizacijos per du mėnesius nuo atitinkamų priėmimo sutarčių pabaigos datos pateikia šiam tikslui valstybių narių paskirtai institucijai patvirtinimą, kad kiekvieno mokslinio tyrimo projekto, dėl kurio jos pagal 5 straipsnio nuostatas buvo pasirašiusios priėmimo sutartį, darbai yra atlikti.	organizacijos per du mėnesius nuo atitinkamų priėmimo sutarčių pabaigos datos pateikia šiam tikslui valstybių narių paskirtai institucijai patvirtinimą, kad kiekvieno mokslinio tyrimo projekto, dėl kurio jos pagal 5 straipsnio nuostatas buvo pasirašiusios priėmimo sutartį, darbai yra atlikti. ***Kompetentinga institucija privalo turėti patirties, kad galėtų bendrais bruožais patikrinti, ar darbas atliktas sėkmingai.***

Pagrindimas

Kompetentingos institucijos sugebėjimas bendrais bruožais patikrinti, ar mokslinio tyrimo darbas pagal priėmimo sutartį atliktas sėkmingai, projektą padarys patikimesnį.

Pakeitimas 15
4 straipsnio 9 pastraipa

9. Valstybė narė gali atsisakyti pratęsti patvirtinimą arba nuspręsti jį panaikinti mokslinio tyrimo organizacijai, nustojusiai tenkinti 2–7 pastraipose nustatytas sąlygas arba pasirašiusiai priėmimo sutartį su trečiosios šalies piliečiu, kuriam valstybė narė yra pritaikiusi 8 straipsnio 1 pastraipą. Atsisakius išduoti patvirtinimą arba jį anuliavus arba jo neatnaujinus pagal 8 straipsnio 1 pastraipą ta organizacija negali teikti naujos paraiškos penkerius metus nuo sprendimo panaikinti patvirtinimą arba jo neatnaujinti paskelbimo datos.	9. Valstybė narė gali atsisakyti pratęsti patvirtinimą arba nuspręsti jį panaikinti mokslinio tyrimo organizacijai, nustojusiai tenkinti 2–7 pastraipose nustatytas sąlygas arba pasirašiusiai priėmimo sutartį su trečiosios šalies piliečiu, kuriam valstybė narė yra pritaikiusi 8 straipsnio 1 pastraipą. Atsisakius išduoti patvirtinimą arba jį anuliavus arba jo neatnaujinus pagal 8 straipsnio 1 pastraipą ta organizacija negali teikti naujos paraiškos penkerius metus nuo sprendimo panaikinti patvirtinimą arba jo neatnaujinti paskelbimo datos. ***Mokslinio tyrimo organizacijos nebus laikomos atsakingos už 6 straipsnio (a) punkte ir 6 straipsnio (d) punkte nurodytų sąlygų pažeidimus, išskyrus atvejus, kai jas galima įtarti bendrininkavus mokslo darbuotojui atliekant neteisėtus veiksmus.***

Pagrindimas

Mokslinio tyrimo organizacijoms neturėtų būti užkraunama pareiga tikrinti, ar laikomasi sąlygų, kurios aiškiai viršija jų kompetenciją ir priklauso valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų veiklos sričiai.

Pakeitimas 16
5 straipsnio 4 pastraipa

4. Priėmimo sutartis automatiškai nustoja galiojusi nutraukus mokslo darbuotojo ir mokslinio tyrimo organizacijos teisinį santykį. Mokslinio tyrimo organizacijos nedelsdamos informuoja šiam tikslui valstybių narių paskirtą instituciją apie bet kokį įvykį, galintį neleisti įgyvendinti sutarties.	4. Priėmimo sutartis automatiškai nustoja galiojusi nutraukus mokslo darbuotojo ir mokslinio tyrimo organizacijos teisinį santykį. ***Tokiais atvejais, jeigu mokslo darbuotojas turi galiojantį pasą arba jį atitinkantį kelionės dokumentą ir nekelia grėsmės valstybės politikai, viešajam saugumui arba visuomenės sveikatai, leidimas gyventi paliekamas galioti laikotarpiui iki trijų mėnesių, leidžiant mokslo darbuotojui pateikti paraišką ir sudaryti naują priėmimo sutartį.*** Mokslinio tyrimo organizacijos nedelsdamos informuoja šiam tikslui valstybių narių paskirtą instituciją apie bet kokį įvykį, galintį neleisti įgyvendinti sutarties.

Pagrindimas

Komisijos pasiūlyta šio straipsnio redakcija panaikina atitinkamų mokslo darbuotojų mobilumo galimybę. Mes turėtume ne vien siekti, kad mokslo darbuotojai būtų lengviau įleidžiami, bet ir kad juos būtų galima kuo paprasčiau išlaikyti ES ir EMTE. Todėl mokslo darbuotojams iš trečiųjų šalių reikia suteikti pakankamai laiko, kad jie užbaigę projektą, dėl kurio buvo įleisti į ES, galėtų vietoje pateikti naują paraišką.

Pakeitimas 17
7 straipsnis

Leidimo gyventi šalyje trukmė	***Leidimai gyventi šalyje ir vizos***
Valstybės narės išduoda leidimą gyventi, galiojantį ***vienus arba daugiau metų, ir jį kasmet pratęsia, jei yra tenkinamos 5 ir 6 straipsnių sąlygos. Jei mokslinio tyrimo darbai trunka trumpiau kaip vieni metai, išduodamo leidimo nuolat gyventi galiojimo terminas sutampa su darbų pabaigos data.***	Valstybės narės išduoda leidimą gyventi, galiojantį ***ne trumpiau kaip vienus metus. Jei mokslinio tyrimo darbai trunka ilgiau kaip vienus metus, išduodamo leidimo gyventi galiojimo terminas sutampa su darbų pabaigos data.*** ***Mokslininko prašymu valstybės narės išduoda šeimos nariams leidimą gyventi šalyje. Mokslininko šeimos nariui išduodamo leidimo gyventi šalyje galiojimo terminas yra toks pat kaip mokslininkui išduoto leidimo gyventi terminas, kiek tai įmanoma atsižvelgiant į šeimos nario kelionės dokumentų galiojimo terminus. Trumpalaikės trijų mėnesių vizos***

išduodamos mokslininko giminėms ir draugams, už kuriuos mokslininkas laiduoja.

Or. en

Pagrindimas

Toks straipsnis, kokį siūlo Komisija, prieštarauja pagrindiniam pasiūlymo dėl direktyvos tikslui ir dėl jo atsirastų nereikalingų formalumų bei būtų bereikalingai eikvojamas laikas, ypač 8 straipsnyje numatytų garantijų atžvilgiu. Siekiama kaip įmanoma labiau supaprastinti procedūras, su kuriomis susiduria mokslininkai. Todėl atrodo logiška tiksliai suderinti leidimo gyventi šalyje trukmę ir sutarties trukmę, pasirūpinant, kad būtų numatyta minimali vienų metų gyvenimo šalyje trukmėNorint paskatinti mokslininkus įsikurti ES, būtina artimiems mokslininko šeimos nariams sudaryti palankias sąlygas įsikurti kartu per tokios paties trukmės laiką.. Mokslininkų artimiesiems ir draugams turi būti leista lankytis šalyje per trumpą laiko tarpą, neprivalant vykdyti neteisėtų administracinių formalumų, nesusiduriant su sunkumais arba atsisakymu jiems leisti patekti į šalį. Tačiau mokslininkai bus atsakingi finansiniu ir saugumo požiūriu dėl visų trumpalaikių lankytojų.

Pakeitimas 18
13 straipsnio 1 pastraipa

1. Pagal šią Direktyvą išduoto leidimo gyventi savininkas gali su šiuo leidimu ir galiojančiu pasu arba jį atitinkančiu kelionės dokumentu atlikti dalį savo mokslinio tyrimo projekto kitos valstybės narės teritorijoje, jeigu pastaroji nemano, kad tai grėsminga valstybės politikai, viešajam saugumui arba visuomenės sveikatai. Jeigu reikia, turint omenyje šiai mokslinio tyrimo daliai atlikti reikalingą laiką, pasirašoma nauja priėmimo sutartis, pagal kurią mokslo darbuotojui išduodamas leidimas gyventi antrojoje valstybėje narėje.	1. Pagal šią Direktyvą išduoto leidimo gyventi savininkas gali su šiuo leidimu ir galiojančiu pasu arba jį atitinkančiu kelionės dokumentu atlikti dalį savo mokslinio tyrimo projekto kitos valstybės narės teritorijoje, jeigu pastaroji nemano, kad tai grėsminga valstybės politikai, viešajam saugumui arba visuomenės sveikatai. Jeigu reikia, turint omenyje šiai mokslinio tyrimo daliai atlikti reikalingą laiką, pasirašoma nauja priėmimo sutartis, pagal kurią mokslo darbuotojui išduodamas leidimas gyventi antrojoje valstybėje narėje. ***Valstybės narės nereikalauja, kad mokslo darbuotojas paliktų jų teritoriją, kad galėtų pateikti paraišką vizai arba leidimui gyventi.***

Pagrindimas

Ši papildoma nuostata reikalinga, siekiant užtikrinti teisę pateikti paraišką vietoje ir skatinti mobilumo galimybes.

Pakeitimas 19
13 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

2 a. Mokslo darbuotojas jo leidimo gyventi galiojimo laikotarpiu gali toje pačioje arba kitoje valstybėje narėje pateikti paraišką sudaryti naują priėmimo sutartį. Nauja paraiška tvarkoma pagal supaprastintą procedūrą, į kurią neįeina 5 straipsnio 2 pastraipos (a) punkto (ii) papunktyje nustatytos sąlygos tikrinimas, jeigu pirmoji mokslinio tyrimo organizacija gali pateikti raštišką patvirtinimą, kad iki naujos paraiškos pateikimo darbas buvo atliktas patenkinamai.

Pagrindimas

Ši papildoma nuostata reikalinga, siekiant palengvinti mokslo darbuotojams iš trečiųjų šalių užbaigus vieną mokslinio tyrimo programą pereiti prie kitos, atliekamos toje pačioje arba kitoje valstybėje narėje, taip didinant darbuotojo mobilumą.

Pakeitimas 20
15 straipsnio 1 pastraipa

1. Atitinkamos valstybės narės valdžios institucijos pagal atitinkamuose tos valstybės įstatymuose nustatytas pranešimo procedūras praneša paraiškos teikėjui apie savo sprendimus dėl jo paraiškos įleisti į ES arba atnaujinti leidimą gyventi ne vėliau kaip per 30 dienų nuo paraiškos pateikimo datos. Valstybės narės savo teisės aktuose nustato pasekmes atitinkamoms institucijoms už sprendimo nepriėmimą iki šio termino pabaigos. Išimtiniais atvejais, susijusiais su sudėtingomis paraiškomis, šis terminas gali būti pratęstas.	1. Atitinkamos valstybės narės valdžios institucijos pagal atitinkamuose tos valstybės įstatymuose nustatytas pranešimo procedūras praneša paraiškos teikėjui apie savo sprendimus dėl jo paraiškos įleisti į ES arba atnaujinti leidimą gyventi ne vėliau kaip per 30 dienų nuo paraiškos pateikimo datos. Valstybės narės savo teisės aktuose nustato pasekmes atitinkamoms institucijoms už sprendimo nepriėmimą iki šio termino pabaigos. Išimtiniais atvejais, susijusiais su sudėtingomis paraiškomis, šis terminas gali būti pratęstas***, tačiau jokiu būdu ne ilgiau kaip iki 30 dienų. Paraiškos teikėjui pateikiamas išsamus kiekvieno tokio pratęsimo pagrindimas***.

Pagrindimas

Ši papildoma sąlyga reikalinga, siekiant išvengti tikimybės (pagal pradinį siūlymą), kad valstybės narės institucijos šia galimybe naudosis per daug ir sukels nereikalingą delsą suteikdamos leidimus įvažiuoti.

Pakeitimas 21
17 straipsnis

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad kuo išsamiausia, reguliariai atnaujinama informacija apie 4 straipsnyje patvirtintas mokslinio tyrimo organizacijas, su kuriomis mokslo darbuotojai gali sudaryti priėmimo sutartis, ir apie įvažiavimo į tos valstybės narės teritoriją bei gyvenimo joje mokslinio tyrimo atlikimo tikslais pagal šioje Direktyvoje priimtas nuostatas būtų skelbiama viešai, ypač internete.	Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad kuo išsamiausia, reguliariai atnaujinama informacija apie 4 straipsnyje patvirtintas mokslinio tyrimo organizacijas, su kuriomis mokslo darbuotojai gali sudaryti priėmimo sutartis, ir apie įvažiavimo į tos valstybės narės teritoriją bei gyvenimo joje mokslinio tyrimo atlikimo tikslais pagal šioje Direktyvoje priimtas nuostatas būtų skelbiama viešai, ypač internete. ***Valstybės narės gali pareikalauti priimančiųjų organizacijų paskelbti priimtų mokslo darbuotojų sąrašą. Tokiame sąraše pateikiama tik informacija, reikalinga mokslo darbuotojams aiškiai identifikuoti.***

Pagrindimas

Ši papildoma sąlyga padės pasiekti reikalaujamo skaidrumo.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Pasiūlymas Tarybos direktyvai dėl trečiųjų šalių piliečių, atvykstančių vykdyti mokslinių tyrimų, specialios įleidimo procedūros
Nuorodos	KOM(2004)0178 – C6-0011/2004 – 2004/0061(CNS)
Atsakingas komitetas	LIBE
Nuomonę teikiantis komitetas Paskelbimo per plenarinį posėdį data	ITRE 15.9..2004
Glaudesnis bendradarbiavimas	
Nuomonės referentas (-ė): Paskyrimo data	Nikolaos Vakalis 7.10.2004
Svarstymas komitete	23.11.2004 18.1.2005 21.2.2005
Pakeitimų priėmimo data	21.2.2005
Galutinio balsavimo rezultatai	Už: 42 Prieš: 0 Susilaikė: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Šarūnas Birutis, Jan B?ezina, Renato Brunetta, Jerzy Buzek, Joan Calabuig Rull, Pilar del Castillo Vera, Giles Chichester, Gianni De Michelis, Lena Ek, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Andr?s Gyürk, David Hammerstein Mintz, J?n Hudack?, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Pier Antonio Panzeri, Herbert Reul, Paul Rübig, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Daniel Caspary, Dorette Corbey, Neena Gill, Norbert Glante, Edit Herczog, Peter Liese, Toine Manders, Lambert van Nistelrooij, Vittorio Prodi, John Purvis, Manuel António dos Santos, Esko Seppänen, Alyn Smith, Hannes Swoboda
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (178 straipsnio 2 dalis)	